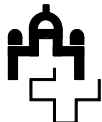


Ständerat

Conseil des Etats

Consiglio degli Stati

Cussegl dals stadis



Kommission für soziale Sicherheit und
Gesundheit
CH-3003 Bern – SGK-S

Commission de la sécurité sociale et de la
santé publique
CH-3003 Berne – CSSS-E

Tel. 058 322 99 27

www.parlament.ch

sgk.csss@parl.admin.ch

Stand / Etat: 12. August 2021

Sitzungsplanung 3. Quartal 2021 der SGK-S

Planification des séances du 3ème trimestre 2021 de la CSSS-E

Montag, 9. / Dienstag, 10. August 2021

09.45 – 18.00 Uhr / 08.15 – 13.00 Uhr

Lundi 9 / mardi 10 août 2021

09h45 – 18h00 / 08h15 – 13h00

Geschäft Objet

20.315 s/é	Kt. Iv. Neuenburg. Kantonale, regionale oder interkantonale Krankenversicherung. Allfällige Schaffung im Kompetenzbereich der Kantone – Vorprüfung <i>Iv. ct. Neuchâtel. Pour introduire la possibilité pour les cantons de créer ou non une institution cantonale, régionale ou intercantonale d'assurance-maladie – Examen préalable</i>
20.318 s/é	Kt. Iv. Genf. Solidarität der OKP-Versicherer gegenüber der Schweizer Bevölkerung in Sachen Covid-19-Tests – Vorprüfung <i>Iv. ct. Genève. Des assureurs-maladie responsables et solidaires, afin que les assureurs actifs dans l'assurance obligatoire des soins fassent preuve de solidarité envers la population suisse concernant les tests de dépistage du Covid-19 – Examen préalable</i>
20.337 s/é	Kt. Iv. Genf. Solidarität der Krankenversicherungen (KVG) mit den Covid-19-Opfern – Vorprüfung <i>Iv. ct. Genève. Pour que les assurances-maladie (LaMal) fassent preuve de solidarité avec les victimes du Covid-19 – Examen préalable</i>
12.409 n	Pa. Iv. Lohr. Entschädigung von Hilfeleistungen von Angehörigen im Rahmen des Assistenzbeitrages – Zustimmung nach Art. 109 Abs. 3 ParlG <i>Iv. pa. Lohr. Contribution d'assistance. Rémunération des prestations d'aide fournies par des proches – Approbation selon l'art. 109, al. 3 LParl</i>
19.4320 n	Mo. Nationalrat (Flach). IV-Verfügungen mit leichter Sprache ergänzen, um sie für die betroffenen Menschen verständlich zu machen – Prüfung <i>Mo. Conseil national (Flach). Résumer les décisions de l'AI dans un langage simple pour qu'elles puissent être comprises par les personnes concernées – Examen</i>
20.3691 n	Mo. Nationalrat (Lohr). Automatische Ausstellung eines Ausweises für den Bezug einer Hilflosenentschädigung – Prüfung <i>Mo. Conseil national (Lohr). Allocation pour impotent. Pour la remise automatique d'une carte de légitimation - Examen</i>

11.030 s/é Entwurf 3 / BG	6. IV-Revision. Zweites Massnahmenpaket – Abschreibung <i>6e révision de l'AI. Deuxième volet – Classement</i>
20.090 n	Organspende fördern – Leben retten. Volksinitiative. Transplantationsgesetz. Änderung – Eintreten, Detailberatung <i>Pour sauver des vies en favorisant le don d'organes. Initiative populaire. Loi sur la transplantation. Modification – Entrer en matière, discussion par article</i>
19.050 s/é	Stabilisierung der AHV (AHV 21) – Differenzen <i>Stabilisation de l'AVS (AVS 21) – Divergences</i>
21.3462 n	Mo. Nationalrat (SGK-NR). Auftrag für die nächste AHV-Reform – Prüfung <i>Mo. Conseil national (CSSS-CN). Mandat concernant la prochaine réforme de l'AVS – Examen</i>
19.4453 n	Mo. Nationalrat (Vitali). Harmonisierung von AHV- und Steuerrecht - Prüfung <i>Mo. Conseil national (Vitali). Harmoniser le droit de l'AVS et le droit fiscal – Examen</i>
20.4552 n	Mo. Nationalrat (Gmür Alois). Eine Abrechnungsstelle für Sozialversicherungen und Steuern – Prüfung <i>Mo. Conseil national (Gmür Alois). Décompte des impôts et des cotisations aux assurances sociales auprès du même service – Examen</i>
13.478 n	Pa. Iv. Romano. Einführung einer Adoptionsentschädigung – Eintreten, Detailberatung <i>Iv. pa. Romano. Introduire des allocations en cas d'adoption d'un enfant – Entrer en matière, discussion par article</i>
xx-xx	Interne Geschäfte <i>Objets internes</i>

Dienstag, 31. August / Mittwoch, 1. September 2021

09.45 – 18.15 Uhr / 08.15 – 13.00 Uhr

Mardi 31 août / mercredi 1^{er} septembre 2021

09h45 – 18h15 / 08h15 – 13h00

Geschäft

Objet

19.050 s	Stabilisierung der AHV (AHV 21) – Differenzen <i>Stabilisation de l'AVS (AVS 21) – Divergences</i>
18.305 s	Kt. Iv. SG. Keine Prämiengelder für Vermittlungsprovisionen – Vorprüfung (Differenzen) Iv. ct. SG. Les primes ne doivent pas servir à financer les commissions versées aux intermédiaires – Examen préalable (divergences)
19.046 n Entwurf 1 / BG	Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung - Paket 1) – Detailberatung <i>Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 1er volet) – Discussion par article</i>
20.3936 n	Mo. Nationalrat (SGK-NR). Medikamentenpreise. Für eine Kostendämpfung dank Beseitigung negativer Anreize unter Aufrechterhaltung von Qualität und Versorgungssicherheit – Prüfung <i>Mo. Conseil national (CSSS-CN). Prix des médicaments. Freiner la hausse des coûts en éliminant les incitations négatives, tout en préservant la qualité et la sécurité de l'approvisionnement – Examen</i>

20.3937 n	Mo. Nationalrat (SGK-NR). Evaluation einer leistungsorientierten Abgeltung der Apothekerinnen und Apotheker – Prüfung <i>Mo. Conseil national (CSSS-CN). Evaluation d'une rémunération des pharmaciens basée sur les prestations – Examen</i>
19.3202 n	Mo. Nationalrat (Nantermod). Medikamente. Parallelimporte ermöglichen und damit Kosten senken – Prüfung <i>Mo. Conseil national (Nantermod). Médicaments. Baisser les coûts en autorisant les importations parallèles - Examen</i>
20.406 n	Pa. Iv. Silberschmidt. Unternehmerinnen und Unternehmer, welche Beiträge an die Arbeitslosenversicherung bezahlen, sollen auch gegen Arbeitslosigkeit versichert sein – Zustimmung nach Art. 109 Abs. 3 ParlG <i>Iv. pa. Silberschmidt. Les entrepreneurs qui versent des cotisations à l'assurance-chômage doivent être assurés eux aussi contre le chômage – Approbation selon l'art. 109, al. 3 LParl</i>
20.3454 n	Mo. Nationalrat (SGK-NR). Änderung des Arbeitslosenversicherungsgesetzes – Prüfung <i>Mo. Conseil national (CSSS-CN). Modification de la loi sur l'assurance-chômage – Examen</i>
20.4169 s/é	Mo. Bauer. Kurzarbeitsentschädigung. Weitere administrative Hürden abbauen – Prüfung <i>Mo. Bauer. Indemnité en cas de réduction de l'horaire de travail. Poursuivre sur le chemin de la simplification administrative – Examen</i>
18.3068 n	Mo. Nationalrat (Grüter). Aufnahme der Ausgesteuerten in die Arbeitslosenstatistik – Prüfung <i>Mo. Conseil national (Grüter). Intégrer les chômeurs en fin de droits dans la statistique du chômage – Examen</i>
18.3835 n	Mo. Nationalrat (Eymann). Schaffung eines nationalen Forschungsprogramms zur Alzheimerkrankheit – Prüfung <i>Mo. Conseil national (Eymann). Création d'un programme national de recherche sur la maladie d'Alzheimer – Examen</i>
19.3892 n	Mo. Nationalrat (Humbel). Keine Behinderung der hausärztlich koordinierten Versorgung durch den Fiskus – Prüfung <i>Mo. Conseil national (Humbel). Ne pas compromettre par la fiscalité la coordination des traitements par les médecins de famille - Examen</i>
18.4117 n	Mo. Nationalrat ((Heim) Crottaz). Zu hoher Einsatz von Antibiotika? Fehlanreize eliminieren – Prüfung <i>Mo. Conseil national ((Heim) Crottaz). Utilise-t-on trop d'antibiotiques? Il faut éliminer les incitations pernicieuses – Examen</i>
19.3861 n	Mo. Nationalrat (Graf Maya). One-Health-Strategie mit systemischer Erforschung der Verbreitung von Antibiotikaresistenzen – Prüfung <i>Mo. Conseil national (Graf Maya). Pour une approche systémique de la recherche sur la propagation de l'antibiorésistance dans le cadre de la stratégie One Health – Examen</i>
18.4332 n	Mo. Nationalrat (Graf-Litscher). Gefahr der Antibiotikaresistenzen. Potenzial der Komplementärmedizin nutzen – Prüfung <i>Mo. Conseil national (Graf-Litscher). Danger posé par la résistance aux antibiotiques. Utiliser le potentiel de la médecine complémentaire – Examen</i>
18.3040 n 15.4181 n 10.4055 n Bericht/Rapport	Po. SGK-NR. Gesetzliche Grundlage für die Sicherstellung der Versorgung im Bereich der seltenen Krankheiten – Kenntnisnahme Po. CSSS-CN. Bases légales visant à garantir la fourniture des soins dans le domaine des maladies rares – Prendre acte
18.4181 n	Mo. Nationalrat (Fraktion RL). Mehr qualitativer und quantitativer Wettbewerb im Spitalbereich dank Wahlfreiheit der Patienten – Prüfung <i>Mo. Conseil national (Groupe RL). Davantage de concurrence d'un point de vue qualitatif et quantitatif dans le secteur hospitalier grâce à une liberté de choix pour les patients – Examen</i>

18.4210 n	Mo. Nationalrat (Humbel). Lernsysteme in Spitälern zur Vermeidung von Fehlern müssen geschützt werden – Prüfung <i>Mo. Conseil national (Humbel). Systèmes d'apprentissage mis en place dans les hôpitaux pour éviter des erreurs. Protéger la confidentialité – Examen</i>
xx-xx	Interne Geschäfte <i>Objets internes</i>

Sitzungsdaten 2021 :

18./19. Oktober 2021, 10./11. November 2021

Dates des séances 2021 :

18 et 19 octobre 2021, 10 et 11 novembre 2021